

Sagai Muittalægje

1as Juni 1909.

No. 11.

»Sagai Muittalægje» boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poas-tarappe bokte. Diedetusak maksek 5 øra rana.

6ad jakkodak.

Vaivašvuoda govvedæbme.

Dat læ Berlin gavpugest, tuiska kæisar-rika stuora gavpugest. Duobmar čokka duobmobævdes guorast. Olles joavkko laga bagjelduolbmek læk juo læmaš oudan ja læk ožžum duomosek. Læ farga gærggamen. Okta nisson dolvvujuvvui vel ouddan. Son orro læmen 30 jage baikoi boares. Čorggadet garvvoduvvum, mutto muotto šoavkkad ja ruoinas. Nælgge læi mærkašam dam. Bargo čada suoiboi son ouddan duobmar bævde lusa. Giettagavast guddi son ucca manača, gi nelggum bælle jamas vællai oivines agjagasast oednes oalge vuostai. Son gæčasti rokkadalle čalmiguim duobmostuolo oudastolbmai, dasto jorgeti son čalmides guoddaluvvumin bænkaguvllui.

— Čokkan, celki duobmar.

Nisson čokkani.

Duobmar jorataddai baparides.

— Du namma læ Luoise Elbers?

— Nuft dat læ, herra duobmar.

— Don læk guoddaluvvum, go don gaskavakko ækked læk mannam sisa muttom borramušvuovdem vissui ja anotam Neumanest addaldaga. Mi dust læ dagjamuššan dam guoddalæbmai?

— Im mon dovda dam olbma.

— Don dovdastak dalle, atte don læk anotam.

— Dovdastam gal.

— Lægo dust mikkege ouddanbuktet aldsesad bæloštussan?

Nisson gæčasti bajas.

Guokta gadnjala golgge su nierai mielde vuolas. Son fast jorgeti oaives nubbos.

— I han dast daide læt mikkege avkid, celki son hiljačet.

— Ale dorvotuva, celki duobmar. Su jiedna læi laddasæbbo, go su ammat sust gaibbedi: Mvittal, manne don šaddik laga rikkot. Soaitta dat abotet vebaš.

Nisson i gæčastam bajas, mutto muittalešgodi:

Jakkebæle dastouddal guddi boadnja mu, ja must legje dalle guokta mana biebmat. Boarrasæbmanna læ juo jabmam, jami nælggai, ja dam manast, gi dal læ giettagavast, i hal dastge læk gal šat nu gukka ællet. Beivid ja vakkoid gukkodagaid occim mon duššas bargo. Mon dattojim bisot gudnalažžan ja vuoiggadlažžan, ja mi læi æra vuorddemest go nælggai jabmet. I hal mu ječčam diti dat lifei læmaš nu hirmos. Go olmuš læ nelggum guokta bæive, de son i gal dovda šat ila ollo bakčas. Mon jakam jabmem dalle boatta stuoreb bakčastaga — mutto mu manna? . . . Mon ferttijim gæččalet bargo aimakuššat aldsesam. Manemusta ožžom mon bargo. Mon bessim luoskotet muttom bivtasgoarromviesost. Bæivalažat barggim mon dimo 6 rajest iddedest gidda 12

ragjai, muttommin vel gidda 1 ja 2 ragjai mannel gaskaija.

— Ja ollogo don fidnijek dalle? jærai duobmar.

— Buoremus aige 50 øra bæive vuollai. Davalažat 30 ja 25 øra. Mon satam muittalet dam duogjevieso adresa. Juokke okta daina 100 barggonissonin dobbe sattek duodaštet, atte mon sarnom duodaid.

De orosti duobmar ja gæčai digge-hærraides ala. Okta daina savkkali juoida nubbai.

— Daina 30—40 ørain galgim mon makset olgusgoloidam: viessolaigo, borramuša, čuovga ja biktasid. Æreb dam ferttijim mon oastet luoskotam-laige duogjeviesost, gost dat læi 3 gærddai nu divras go æra sajin. — Nisson čierrogodi. Gal mon lifčim daiddam ožžom vebaš buoreb balka, jos mon lifčim oaffaruššam gudnam ja naitusvuoda oskaldasvuoda. Duogjevieso hærrak falle munji hæbotes balka, mutto ouddalæbbo mon dattom jabmet nælggai.

Nisson orosti vebaš ja de jotki muittalusas ain:

— S bæive læ dam ragjai go šaddim bargotaga.

Kontorast mai gæččalim čibbidam alde armo bivddet. Mon læm anotam sist bæssat ain barggat 30 ørasaš bæivvebalkkai, mutto im bæssam. Celkke, atte moadde allanalag nisson, gudek dattu tinit vebaš lommaruđa, sat-

te dakkat dam bargo buorebut go mon ja lika halbet go mon.

Go mon bivddem bæssat sardnot duogjevieso oivin, de vastedegje nunji, atte son læi innanam oappaladdat su ođđa baikes.

Barggonisson rieboek læk bivastagainæsek ja varainæsek oastam sudnji dam čabba ođđa orromsaje, celki nisson bačča jienain, go heiti su beļostusas.

Ja don læk dalle læmaš avca sisabođotaga gavce bæive.

— De læm gal, ja go mon im storram oaidnet, atte mu manna jamas nælggo, ja mu boadnja i adnam fuola monnost, de must i læm æra radde go mannat borramušvuovddemvissui ja gærjedet — dat læi vuostas have mu ællemagest mon dam dakkim, laseti son šuokkemin. Ja jos olmai lifči addam munji 20 øra dam sagjai go guoddali mu politiai, de lifčim mon boattam aiggai.

— Dat læ govva min aigest, sarnoi muttom diggehærra okto ješ.

Duobmar i sattam gavdnat maiddege, mi besti dam nisson lagast erit. Son læi anotam ja læi dalle ašalaš.

Duobmar rađđadalai æra diggehærraiguim. Dasto celki son duomo. Nisson dubmijuvvui 3 kruvna sako makset daihe giddagassi ovta bæivvai.

— Dat læ dat uccemus rangaštus, mi satta celkkujuvvut laga mielde, dajai duobmar.

Nisson celki vaibbam jienain:

— Mon gitam din, burid hærraid.

Son aigoi vuolget.

Mutto duobmostuolo oudastolmai celki jidnelet:

— Anotet læ gilddujuvvum lagast, mutto addet i læk gielos. Boađe deiki, Elber æmed.

Go nisson bođi su lusa, addi son sudnji ruđa ja celki lađes jienain:

— Da addam mon dudnji vebaš. Mavse sako ja oaste aldsesad juoida borrat.

Nisson rieppo illa šat jaki čalmidasas ja beljidasas. Naigotemin valdi son ruđa, ja su ruoidna muttui gosirak mojek itte.

— Vare Ibmel mavsaši dudnji duhat gærddai, aigoi son cækket, mutto dallan geiggijegje muttom olbmuk gieđasek, maina læi buokain addaldak. Duobmar, diggehærrak, diggečalle, buokak adde si vebaš.

Dat vaivaš nisson i sattam æra go čierrot, čiero ja javotaga guđi son vieso.

Buollevine ja jugišvuoda issoras hæredæme birra.

Okta cuiggitus nuoraidi.

(Čali Henr. Olsen Sigerfjorast.)

Go mon jurdašam dam issoras duššadægje mirko ala, namalassi buollevidne, mi nuft ollo læ juo algo rajest hæredam olmušsoga gaskast ja mi bahab læ šaddam ja æmbo famo ožžom aige mielde, de orro mu mielast dat læmen dat bahamus ja fastemus olmušnale vuolasnjæidde. Dat læ juo dallanaga ožžom famo sin bagjel, gæk ječasek læk addam dam issoras ja duššendakke mirko halldoi, go si læk vuostas glasa dast muosatam. I dat læk dušše oaivven bæssam daihe famo ožžom sin bagjel, mutto dat læ alggam juo dallanaga sin billedet ja goaredet; dat læ bahabut sin dolvom manas guvllui, mađe æmbo dam læk navdašam, — si šaddek dam šlavan.

Jos buđdamčerka diti okta læ alggam buollevine jukkat, vebaš ja vebaš duolle dalle, de oažžo son dasa æmbo ja æmbo halo, son fertte dam navdašet, i son birgge-damtaga; dastgo dat læ daggar, mi i adde rafhe, ja olmuš dovdada siskaldas baggo, atte son fertte dam fast navdašet. Ja de algga son æmbo ja davjeb jukkat — æmbo dat galgaši — goikko i časka goassege, vaiko man gukka daihe man ollo son buollevine jukka; dam have dat časka goikko, go son læ dam ollo jukkam. Go son dam mirko læ nuft ollo jukkam, atte i šat læk sattam æmbo sisavaldet, de dovdadagoatta son ječas šaddam nuft arteg — mielak moivvašuvvek, — son læ garrimoaivest, nuftgo celkkujuvvu. Dat mirko ja bačča čacce algga hirbmoset boaldet — dego gaikoda su siskelušaid, ja ænemusat čuocca vuoiŋašidi. Åei læk dak æmbo sajestæsek, mutto dat godde mirko læ hagjim daid, ja dam lakai šadda dat jukke rieppo mielaitaga — mielak moivvašuvvek. Oaive læ šaddam nuft šlieddas ja stađesmettom, atte dat i sate rubmaša stivret. De šadda son daidoitaga ja ige nagad šat čuožžot, juolgek suibbok ja son ruossa duokko deike, ruossot doarras. Son skievžžasadda juokke guvllui, go rumaš, erinoamačet oaive, læ šlieddam. De fertte son gač-

čat manemusta, ja de algga mulljaruššat, raivvot gieđaiguim ja čiekčat julgiguim — i son læk šat su jiermes æigad, ige son daidaš, maid son dakka daihe moft son mænnota. Sust æi læk šat daidok ječas faktet, go son læ juo šaddam buollevine halldoi. Buollevidne šadda værrab. Dat soardda su rubmaša, moivve siskelušaid, nuft atte son fertte vuovsadet ja oažžot vaibmobakčasa. Dalle læ buollevidne alggam duojes su siste — dalle »adda dat sudnji navcaid ja movte-gatta su,« (?) nuftgo jukkeek lavvijek cækket, atte buollevidne »movte-gatta« Njalmest dat læi dego »njalgga jukkamuš;« mutto go dat bođi su sisa, de bæssai son dam filijægje jukkamuša duoje dovdad. — Damditi fertte son gillat stuora bakčasi; son fuoikko ja ja luoibma fastet, nuft atte dat soardda ja čadamanna dam vigites olbmu davtid ja addamid, gutte gulla dam bagjelasas jukkam olbmu gillamuša. Man manga gærddai æmbo bakčasa dakka dat sudnji aldsesis æska. Son dagjo vaiko man lakai, gaikko bikta-sides, bodnja gieđaides ja čorbma. Dat dakka hirbmos vaibmoičuoppe baha dasa, gutte dam oaidna. Go son gukkeb aige nuft læ rassam, de oažžo son nakkarid, ja go son læ muttom aige oadnam daihe buollevidne læ su vaibbadam nuft atte son læ dego oadnam, ja go de morrana, de læ čielggam ja jierme ožžom ruoktot.

Davja læ bagjelasas jukkam olmuš læmaš nuft likkotæbme, atte son læ ječas labmin daihe havvaduttam, ja daggo bokte dakkam dærvasvuodas ouddi. Davja maidai læk jukkam manga olbmu dam fastes godde mirko nuft ollo, atte dat læ ovta havest sin goddam. — Mirko čacce læ oanadam dærvas olbmu ællemage. — Son i læk šat æmbo — dušše namma vela læ aimoin. Dat nuorra, raves ja avkalaš olmai læ ječas hæga oaffaruššain buollevidnai. Son i læk sæstam dam divrasemusa su addaldagain, maid son læi ožžom Ibmlest. Vuoi maggar issoras loappa! Maggar goaves jabmem! — Likkotæbme agalažat! — Issoras duobmo ja agalaš gikse! Son læ agalažat Ibmel čalmi oudast erit-suppijuvvum dam varnotes dillai, gost læ čierrom, luoibmam ja bani gičcam. Dat olmuš læ likkotæbme agalažat, gutte dam lakai læ mannam dubmui. Dalle galggek buok dingak ouddan-

boattet ja almostuvvat — buok čikkujuvvum mænok ja bahadagok ferttijek dalle boattet ouddan, ja dalle galggap mi logo dakkat dai oudast.

Jos ain okta daggar bagjelasas jukkamolmuš læ jukkamvuodast sorbmim jogo buorren datost daihe diettemættomvuodast ovta su mieldeguimines daihe vahagattam su rubmaša, nuft atte son læ šaddam davda vulusen, de datge dakka sudnji stuora oudastvastadusa daihe bukta rangaštusa su bagjeli, ja vela satta son masset gudnes ja dubmijuvvut giddagassi dam goaves dago diti. Dasa læ vuot dat garroduvvum buollevidne ašalaš. Vaiko man nuorra gievras, ravalaš olmai daihe vaiko man buristčuožžo daihe alla gelbolaš olmai son læžža, de dat i væket, go son læ dakkam stuora bahadago su lagamužas hæga ouddi, dam divrasæmusa ouddi su adaldagain. — Son berre laga bokte rangaštusa oazžot rievte mielde.

Maidai satta ain buollevidne dakkat ollo likkotesvuoda ja vahaga. Jos ouddamærka diti guokte jukkam olbmu boatteba okti gazai ja alggeba doarrot. Soai satteba farga havvadattet goabbag guoimesga, nuft atte dast maidai šadda varragolgatus buollevidne hirmos navdašeme gæčeld. Soai læba suttam ja ožžom moare goabbag guoimesga ala, dalle læ arvvedæmest moft dat manna. Olmuš i stačed, go son læ moarest, adnet su jirmides čoakest. Dat læ faste oaidnet, go suddolaš rieppo šadda daggar dillai. Son i sæste vela lagamužas hægage, vaiko dietta, atte dat læ sikke suddo ja faste olbmui čalmi oudast ja manga gærddai æmbo Ibmel čalmi oudast. De ain bahabut mauna, go dat garroduvvum ja duššadægje mirko læ šaddam doarrom gaskaoabmen. I læk nuft harve have dpatuvvam, atte garremidi jukkam olmuš moarest læ vahagattam daihe sorbmim su lagamužas. Vuoi man ollo likkotesvuoda ja garrodusa bukta buollevidne min našona ja min ædnama bagjel! Dat læ æmbo go davalas.

Buollevidne i læk dušše nuorra ja luovos olbmuid alas nuolatam. Dat læ maidai dakkam manga daloæmed oktanaga managuim varnotes ja vaivæšvuoda dillai. Manga čabba, havskes ja buristčuožžo naitusdile læ dat su goavesvuodain dakkam dego rievvar viesson, vaiko algost čuovgai likko ja

illo dam oktičadnum ællemest. Su garra valdalašvuodain læ dat dalo-oudastmoraštægje eritvalddam akast ja manain ja dolvvom su æmbo ja æmbo hæjos dillai, ja dam lakai šadde si (akka ja manak) gillat hæde. Go son (boadnja) læ algost læmas miedamanas dam balvvalusa bagjelasas valddam, maid buollevidne læ sudnji fallam, de dat diettalas šaddai sudnji oasetesvuottan. Go son ječas læ addam buollevidne šlavan, de son i læk jurdašam su rakkasides ja ječas avke ala. Son i læk vuost addam dile jurdašet: Moft dat galgga mannat, go mon algam buollevidne jukkak, must gæst læ ollo æra, man oudast mon berrim adnet morraša. Must læk akka ja manak, gæk alo darbašek ja vurddek must væke, ja si luttek mudnji, gutte læm sin oudastmoraštægje. Dat i dokke, atte mon suppiin ječčam jugišvuoda bodnetes dillai ja mu akka ja manak galggek baccet varnotesvutti ja čelkkemættom hættai, nælggot ja gillat hæde mu diti. Mon šaddam dalle mu akkam ja manaidam sorbmijægje, gæid Ibmel læ mudnji addam, jos mon manam vidneraigga skittardet buok mu obmudakkan dam avketes navdašæbmai. Dak hæjok sidast gillajek hæde ja čurvvuk væke stuora vaibm bakčasin, mutto buok duššas dušše mu loikasvuoda diti dai vuostai ja mu obmudaga oaffaruššama diti buollevidnai. Mu naitusdille šadda dalle likkotæbme, go mon nuft mænrodam — I naitusdille dam lakai dokke stivrijuvvut.

Jos naitalam olbmuk nuft jurdašifče — mutto æi dušše si, mutto maidai luovos olbmuk — go buollevidne sigjidi fallujuvvu, de si boadašegje dam fuobmašæbmai, atte i læk vahašge avkken, mutto æmbo vahagen ja stuora likkotesvuottan sikke naitusdillai ja luovos ællemi — šaddat jugišvuoda šlavan.

Dat šadda surggadlaš dillen akkai ja manaidi boadnja gævatusa diti, go son sist i ane fuola. Dak vaivanak gillajek æmbo hæde, mađe gukkeb boadnja navdaša vine ja skittarda ručaides. Dak smavva hæjok vaiddalek sin hæde ædnai, ja maid satta ædne rieppo dakkat, gutte ješ fertte maidai ouddanbigjat buok hæde boadnjai. Manemusta massegottek manak api dæsek; si šovkudek ja buocæjek hæde ja nælge diti. Ædne vigga divšo-

det ja gattet manaides hæde vuostai. Go boadnja boatta ruoktot su doaimatusastes, de orro dego vahaš čuvgodæmen, vaiko son læge garremin ja baha mielast. Son šadda gierddamættom, go akka ja manak anotek sust væke. Son sutta ja aitta vela sin cabmetge. Vuoi, man dat læ issoraš! Vuoi vaivan jukke riebo akka ja manak! Ain satta issorašbo šaddat. Vela satta son manemusta hægatuttet jogo ječas daihe muttom su olbmunes garrinoavest. Daihe jos vel i nuft goaves lakai mana, de almake šadda akka stuora morraši ja vaibmobakčasi, nuft atte son damditi fertte arrad havddai mannat. Juoga lakai fertte loappat daggar varnotes ællem.

(Lasetuvvu.)

Geččop mige ječamek bællai.

Ollo læ čallum maneb aiggai »Nordkap«i Saini manai oappam birra skuvlain. Ovtast læ ovta lagaš ibmardus, nubbešt fast nubbe lagaš. Dat læ stuora vahag migjidi Samidi, go dat ašše šadda dutkujuvvut dušše darogiel bladest. Mu jakko læ dat, atte mist lifče dagjamuš lika ollo dam aše birra go manga Dača skuvlaolbmast, gæk dušše barggek dam ala, atte min ædnegiella galgaši aibas nokkat, væka valdest eritheittujuvvut. I sato okta Dača ibmerdet daihe jurdašet, man baha dat dakka ovta Sabmelaža milli daggar barggo Daggo mi læp ollo ječa sivalažak, go mi læp nu fuollamættomak bæloštet ječaidæmek. Oliok mist jurdašek dam lakai: Diktop fal æraid dakkat, dak dakkek vissa buok buoremus lakai maidai minguim nuftgo juo sattage dakkujuvvut. Æp mi ječa višaši maidege, dađe uceeb makset vel maidege diečo oudast

Mon oainam dam dam ucca blačæst. Oliok adnek, atte sigjidi šadda stuora-gollon, go si galggek makset kr. 1,20 jagest dam oudast. Dast mai bæsašegje aige mielde čuovvot ja oazžot bajasčuvvgitusa duom dam harrai. Dat læ gosi hæpad gullat moft dadde dat læ! Mutto aigge læ manga gærde čajetam, atte mangas læk boatam gattat, go æi læk čuvvum aige mielde; mutto læ læmas bæra manped.

Mi oaidnep »landsmaal«-olbmaid ja girjedaro-olbmaid, man lakai dak barggaba goabbag bældes, vaiko i læk nu stuora erotus dam guovte giellačærdast go Same ja Darogiela gaskast.

Goabbašaga bælest dollek si čoaggal-masaid ja rakadek servid, mai bokte si barggek. Dam lakai galgašeimek mige barggat min ædneielamek be-stui. Æp mi galga suorgganet dagga-vidē dast, maid čevllas Dačak dagjek. Mi oaidnep min blađe redaktōra, dat læ olmai gi i javotuva daggaviđe, vai-ko okta nubbe skuččastalla duom dam lakai su vuostai Same bargo harrai. Manga nummarest »Nordkap« ast læp mi oaidnam su nama bæggenen.

Mon lœm manga gærde imaštallam, go redaktōra A. Larsen gilla big-jat nu ollo bargo, vaive ja aige dam blađe harrai, mast sust læ œmbo ol-gusgollo go sisaboatto.

Vuoi jos mi Sabmelažak satašif-čimek læt ovtamielalažak, vaiko min lokko dabe Norgast i lækge œmbo go 20,000 Jos guoktelogadas oasse dai-nage algašegje doallat dam blađe, de ožuši jakket, atte min blađe saddaši manga gærddai stuoreb ja boadaši olgus ollo davjeb.

Ouddalgo mon vel bijam penna erit, de aigom mon muitotet buok Sa-mi vieljaidi ja oabaidi, atte mist læ valggajakke dat jakke, ja atte galggap fast valljit aldsesæmek ovta Sabmela-ža stuoradiggai, gæst læ datto min vuoiggadvuođaid bæloštet. Allop jur-daš mi Samek vaive ja bargo ala, go mi galggap vuolgget valggabaikkai; mutto mannop lika roakkad ouddan go Dačak; dastgo mist læ sœmma vuoiggadvuotta go sist.

W.

Boacolaga čadagæččam-kommišona.

Dam kommišonai, mi galgga čadagæč-čat ja divodet laga bagje-Sami ja guottomsaji birra Sameædnam amtast, dasa læ rađđetus namatam čuovvovaš olbmaid: Politimeistar Ulve, baikke-olmai Sætrum Alatægjost ja Matisen Somby Garašjogast.

Parafin-agjagak

læk dal gieskad gavdnum Ægyptenest. Muttom engalas ruttasærvve galgga dobbe dal algget bargatet.

Ruošarika

læ Frankrikast dinggom ovta aibmo-soatteskipa. Lakka 250 duhat kruvna šadda dat makset.

36 miljon manak

riegadek arvo mielde juokke bæive mailmest.

Judalažak sirddek

siu vanhemædnami.

Dat læ imašrak oaidnet, moft Judalažak sirddek mieđai mieđai sin vanhemædnami, Palæstinai. Judalaš-ædnamest orruk dal 600 duhat olbmu. Daina læk 100 duhat Judalaža. Gie-skad botte Judalašædnami 5000 Juda-laža ja orrujegje Jaffa gavpug lakka. Nuft læ dal Jerusalemeſt 80 duhat olbmu. Daina læk 53 duhat Judala-ža. Dam lakai ollašuvva farga bibal einostus, atte Judalažak fast galggek maccat Kanan ædnami.

Daro-Samemišsona oudastčuožžo

bisma Bœckmann bovde Daro-Same mišsona bælest boattet čuokkai Troan-dem gavpugi 23. ja 24. juni, arvvaladdam varas mišsonbargo Norga Sa-mi gaskast.

Dobbe šadda dollujuvvut saka Sami historia birra, ællenilage, girkkoa-še birra i. n. v.

Juokkehaš ožžo dam čoaggal-masast ouddađdoallat su jurddagides ja arvvalusaides dai aši birra.

Okta olmai

Amerikast i læk basadam ječas loge jakkai, dainago son gadda dam suddon.

Aibmo-soatteskipaid

dal hakagottek rikak. Englandast læ dal daggar angervuotta dam harrai.

Varotus.

Vælgest berre juokkehaš varotet ječas; dastgo dat læ dakkam mangasa giettagæččen. Vælge læ gæpas vald-det, mutto lossad makset. Ja dade-staga go don vælgas šaddak valddet, de ferttek don makset œmbo go dat, gutte ræido gavpaša. Ollo olbmuin læ dat dappe, atte si valddek vælge nu ollo go guđege lakai ožžuk. Æi jurdaš dam, atte si æi læk ožžum nuvta, mutto dat læ makset ovta gær-de.

Muttomak fast valddek vælge daina jurddagin, atte œi jurdaš dam goassege makset. Mutto daggar jurd-dagiguim œi læk galles šaddam olma-jen. Davja læ gævvam daiguim nuft atte gæfhekassa læ ferttim maņemus-ta časkadet sin nælge ja goiko. Jos olmuš i šadda birggjuvvut gudnalaš vuodain, de verodagast ja betolašvuo-đast læ uccan vække.

Juokkehaš, gæst læ uccan varre, i berre goassege oastet daid, mak læk

avketæmek; dastgo sust læ dieđos dakkamuš ožžot daid bierrgasid, maitaga son i sate birggit.

W.

Daro-Samemišson

jage muittalus (1908) læ olgusboattam Dast oidnu, atte dam jageſt 1908 læ vuuddum 54 bibal ja 72 ođđa testa-menta.

Dam rajest (1895), go Samegiel bibal šaddai garvesen, læ oktibuok vuuddum 575 bibal ja 546 ođđa tes-tamenta.

Ođđa testamentak læk dal nok-kam. Danditi gækka Samemišson farga algget prenttedattet ođđasist o-đđa testamentaid.

Samemišson jotte sardneolbma læk mannam jage lamaš diakon Nil-sen, Ole Saraksen Baardsfjorast, Čoal-mest, Mons Monsen Gjæveluovtast, Rakeravjost ja Johan Eriksen Tanast.

Goakgiedde »Boares Sami dikšo-sidast« læk dal 15 boares Sabmelaža. Ænebuk vel læk bivddam dokko bæ-sat, mutto i læk sagje šat dobbe.

Ærro-sardne.

Muttom pappa Amerikast valdi æro særvvegoddestes dai saniguim:

»Vieljak ja oabbak, mon dal čelkkam digjidi: »Bæck dærvvan.« Im mon jake, atte Imanuel rakista dam særvvegodde, go son i šat goassege ravka ovtage dist lussas. Im mon jake, di rakistekek gutteg guimidek go mon im šat goassege læt vihatam ovtage dabe. Mon im damge jakke, atte di rakistekek nu, go di epet læk maksam væro mudnji maņemus jagin. Vieljačidamek, mon vuolgam din lut-te erit buoreb sagjai. Mon læm big-jun pappan muttom giddagasvissui. Mon vuolgam dokko digjidi saje ra-kadet garvesen. Bæck dal dærvvan!»

Kasfjord privatskole

pr. Harstad.

Handalskuvlla læ šad bæive d. m. buorren dovdatuvvum dam gonagas-laš handaldepartementast laga para-graf 2 mielde lagast handalfidnost 16ad juli 1907 nuft, atte skuvlla ka-raktera šadda valddujuvvut buorren gavppegirje ocadedin.

Skuvlast læ 3 oapatægje.

Loga dam!

Ovta doaimalaš ja oskaldas na-net-bigai læ must balvvalamsagje sep-tember mano rajest.

Didrik Schumacher,
Galten.

Redaktōra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakka-nusast, Sigerfjorast.